

# M-Mini

- ▶ RICETRASMETTITORE VEICOLARE CB AM/FM
- ▶ AM/FM CB MOBILE TRANSCEIVER
- ▶ AM/FM CB MOBILFUNKGERÄT
- ▶ TRANSECTOR MÓVIL CB AM/FM
- ▶ EMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE CB AM/FM
- ▶ RADIO CB AM/FM
- ▶ STATIE RADIO CB AM/FM



MULTIBAND - MULTISTANDARD CB |

**MIDLAND**<sup>®</sup>  
PUT YOURSELF IN ACTION

## **SPIS TREŚCI**

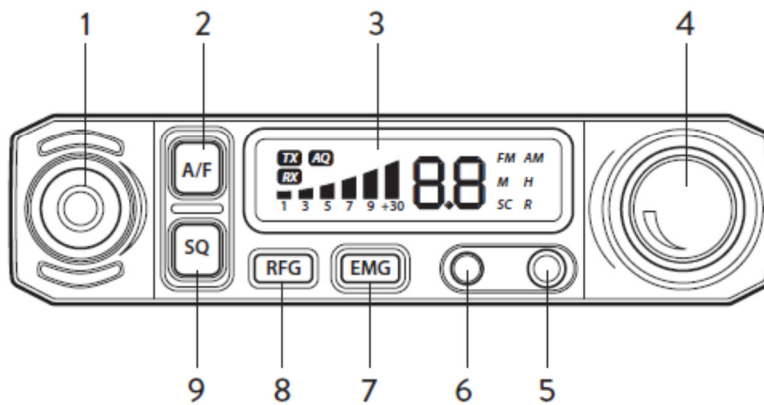
ELEMENTY STEROWANA	3
INSTALACJA	5
OBSŁUGA	7
DANE TECHNICZNE	10

M-MINI może być używane zarówno jako radio samochodowe jak i po podłączeniu do zasilacza sieciowego- stacjonarnie. Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi normami europejskimi dotyczącymi sprzętu CB. Dzięki możliwości zmiany standardu pracy, może być legalnie używane w wielu krajach Europy. Użytkownik powinien wybrać właściwe ustawienia w zależności od konkretnych wymagań kraju, na terenie którego przebywa.

#### **FUNKCJE**

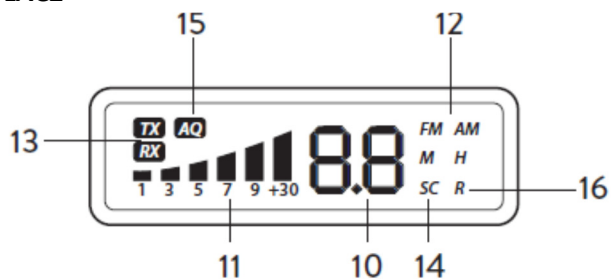
- Multistandard
- Zmiana kanałów w mikrofonie
- Skaner
- Wyświetlacz LCD z S-metrem
- ASQ regulowana automatyczna blokada szumów
- Regulacja czułości odbiornika RF Gain
- Kanał ratunkowy 9/19
- 2 pin gniazdo akcesoryjne (także na adaptor Bluetooth)
- Gniazdo zewnętrznego głośnika

## ELEMENTY STEROWANIA



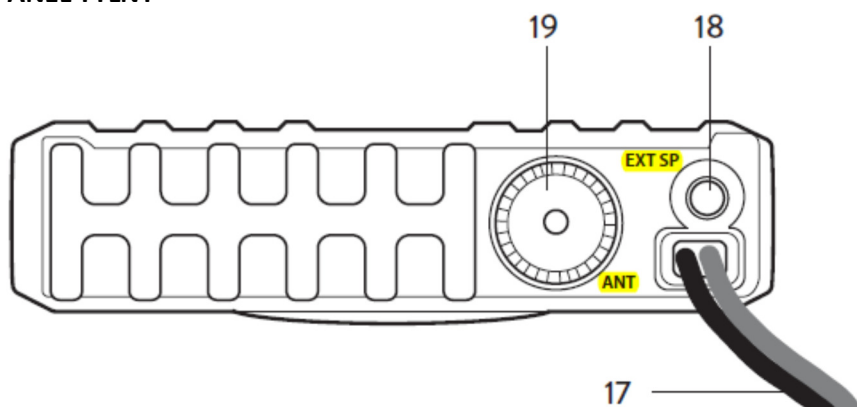
	KRÓTKIE WCIŚNIĘCIE	DŁUGIE WCIŚNIĘCIE
1. GŁOŚNIK		
2. WŁĄCZNIK AM/FM	przełączenie AM/FM	włączenie skanera
3. WYŚWIETLACZ LCD		
4. WŁĄCZNIK ON/OFF GŁOŚNOŚĆ		
5. 2 PIN GNIAZDO		
6. AKCESORYJNE		
7. PRZYCISK EMG KANAL 9/19	cykliczna zmiana pomiędzy kanałami 9/19/obecnie używany	
8. BLOKADA SZUMÓW MANUALNA I AUTOMAT.	wyświetlenie i regulacja blokady manualnej	wyświetlenie i regulacja blokady automatycznej

## WYŚWIETLACZ



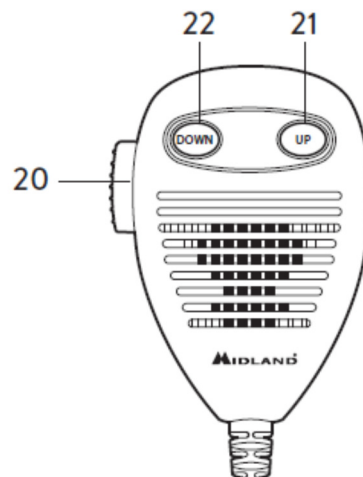
- 10. Wybrany kanał
- 11. Siła sygnału odbieranego/transmitowanego
- 12. Modulacja AM/FM
- 13. RX/TX: wskazanie odbioru(RX) i nadawania (TX)
- 14. SC: włączony skaner
- 15. AQ: włączona automatyczna blokada szumów.
- 16. R: włączona regulacja czułości odbiornika

## PANEL TYLNY



- 17. Kabel zasilający
- 18. Gniazdo zewnętrznego głośnika
- 19. Gniazdo głośnika

- 20. PTT: przycisk nadawania
- 21 UP: zmiana kanałów w górę
- 22 DOWN: zmiana kanałów w dół



### INSTALACJA

Przy instalacji radia w samochodzie należy kierować zarówno komfortem obsługi jak i względami bezpieczeństwa. Zamontowany radiotelefon nie może w żaden sposób ograniczać możliwości kierowania samochodem ani utrudniać prawidłowego funkcjonowania jego podzespołów np. poduszek powietrznych. Wyświetlacz powinien być dobrze widoczny, a elementy starowania łatwo dostępne.

### ZASILANIE

#### Bezpiecznik

Bezpiecznik na przewodzie zasilającym chroni elementy radia przed zniszczeniem spowodowanym usterkami technicznymi lub odwrotną polaryzacją. Przed wymianą bezpiecznika najpierw usuń przyczynę, która doprowadziła do jego spalenia. Bezpiecznik powinien mieć typ i wartość F 3A 250V. Parametry bezpiecznika są zilustrowane na naklejce.



Jeżeli bezpiecznik przepalił się kilka razy w krótkim czasie oddaj radio do serwisu.

### **Używanie radia w samochodzie**

Czerwony przewód zasilający musi być połączony z dodatnim biegunem instalacji samochodowej (+ 12V), a czarny z ujemnym. Jeżeli to możliwe łącz radio bezpośrednio z akumulatorem, gdyż w ten sposób unikniesz ewentualnych zakłóceń od pokładowych urządzeń elektronicznych, których we współczesnych samochodach jest coraz więcej. Radio można oczywiście zamontować w obwodzie za włącznikiem zapłonu, ponieważ wszystkie ustawienia radia zostają zachowane mimo przerwy w zasilaniu.

### **Używanie radia stacjonarnie**

Podłączaj radio tylko do stabilizowanego zasilacza sieciowego, dostarczającego prąd stały o natężeniu przynajmniej 2 A i napięciu 12-13,8 V. Zasilacze niestabilizowane i prostowniki akumulatorów mogą uszkodzić radio. Czerwony przewód zasilający połącz z dodatnim, a czarny z ujemnym stykiem zasilacza.

### **Podłączenie anteny**

Antenę podłącza się do gniazda typu UC1 (UHF, SO239) umieszczonego na tylnym panelu radia. Antena musi być zestrojona na pasmo CB. Najpopularniejszym urządzeniem do kontroli anten jest reflektometr. Współczynnik fali stojącej SWR dla prawidłowej anteny nie powinien przekraczać wartości 2. Wyższy wskazuje na uszkodzenie anteny, kabla bądź zwarcie w torze antenowym. Nigdy nie nadawaj bez podłączonej, sprawnej i dobrze zestrojonej anteny.

Pamiętaj ! Antena powinna umieszczona z dala od innych anten i źródeł zakłóceń elektromagnetycznych. Montując antenę w samochodzie wybieraj możliwie najwyższą metalową powierzchnię, równoległą do gruntu (np. dach). Do montażu na elementach plastikowych (owiewkach, zderzakach) tylko specjalnych anten „bezmasywych”.

## **OBSŁUGA**

### **Włączanie/wyłączanie**

Przekręć pokrętło vol w prawo, pokonując lekki, początkowy opór. Wyświetlacz pokaże aktualnie wybrany standard, a za nim numer ostatnio używanego kanału.

Chcąc wyłączyć kręć w lewo aż po pokonaniu lekkiego oporu usłyszysz kliknięcie i dalsze przekręcanie nie będzie możliwe.

### **Głośność**

Obracanie pokrętła VOL w prawo zwiększa, a w lewo zmniejsza siłę głosu.

### **Wybór kanału**

Krótkie wciśnięcie jednego z przycisków zmiany kanałów w mikrofonie zmienia kanał o jeden w górę lub w dół. Dłuższe przytrzymanie powoduje szybką zmianę kanałów.

### **Blokada szumów Squelch (28 poziomów i off-wyłączenie)**

Wciśnij krótko przycisk SQ. Wyświetlacz pokaże „SQ” i aktualny numer poziomu blokady.

0.F     blokada wyłączona

0.1     najniższy poziom blokady

2.8     najwyższy poziom blokady

Kiedy wyświetlacz pokazuje numer aktualnego poziomu, przyciskami zmiany kanałów możesz zmienić poziom blokady. Przytrzymanie przycisku SQ lub oczekiwanie 3 sek. zapamiętuje właśnie wybrany poziom i powoduje opuszczenie trybu zmiany poziomu blokady.

Uwaga! Im wyższy poziom blokady tym tylko co raz to mocniejsze będą w stanie się przez nią przedostać.

### **ASQ Automatyczna blokada szumów (9 poziomów)**

Wciśnij i przytrzymaj dłużej przycisk SQ. Wyświetlacz pokaże „ASQ” i aktualny numer poziomu blokady.

A.1     najniższy poziom blokady

A.9     najwyższy poziom blokady

Kiedy wyświetlacz pokazuje numer aktualnego poziomu, przyciskami zmiany kanałów możesz zmienić poziom blokady. Przytrzymanie przycisku SQ lub oczekiwanie 3 sek. zapamiętuje właśnie wybrany poziom i powoduje opuszczenie trybu zmiany poziomu blokady.

Uwaga! Im wyższy poziom blokady tym tylko co raz to mocniejsze będą w stanie się przez nią przedostać.



### **Typ modulacji**

Wcisnięcie przycisku A/F powoduje zmianę sposobu modulowania fali nośnej z AM na FM i powrotnie. Wyświetlacz LCD pokazuje symbol aktualnie wybranej modulacji.

### **Czułość odbiornika RF Gain**

Wciśnij krótko przycisk RFG, wyświetlacz pokaże „R” i aktualny numer poziomu czułości odbiornika. Przyciskami zmiany kanałów w mikrofonie zmień poziom. Naciśnij znowu RFG, aby opuścić tryb zmiany czułości odbiornika.

Pamiętaj: czułość odbiornika można regulować tylko w modulacji AM.

Jeżeli używasz regulacji czułości pamiętaj, że sygnał ulega odpowiedniemu tłumieniu i odległe stacje nie będą słyszalne.

Jeżeli wybierzesz RFG na poziomie 6 oznacza to 6dB tłumienia.

### **Kanał ratunkowy**

Przycisk EMG działa w sekwencji 3 naciśnięć.

Wciśnij krótko przycisk EMG aby wybrać kanał 9. Jego numer będzie migał na wyświetlaczu.

Wciśnij krótko przycisk EMG aby wybrać kanał 19. Jego numer będzie migał na wyświetlaczu.

Wciśnij krótko przycisk EMG aby powrócić do normalnie używanego kanału

### **Blokada klawiatury**

Przytrzymaj wciśnięty przez przynajmniej 2 sek. przycisk EMG. Wyświetlacz pokaże „LC” i wszystkie przyciski poza PTT staną się nieaktywne. Wyłączenie blokady odbywa się przez ponowne, dwusekundowe przytrzymanie EMG. Wyświetlacz pokaże „OFF”.

### **Skaner**

Wciśnij i przytrzymaj przycisk A/F. Na wyświetlaczu pojawi się migający symbol „S.C.”. Przyciskami zmiany kanałów uruchom skanowanie w górę lub w dół. Wyłączenie skanera odbywa przez ponowne wciśnięcie A/F lub PTT.

### Zmiana standardu

Wyłącz radio. Wciśnij przycisk A/F i trzymając wciśnięty włącz radio. Wyświetlacz pokaże aktualnie używany standard. Przyciskami UP i DOWN w mikrofonie wybierz właściwy standard.

Wyłącz radio i włącz ponownie.

### TABELA STANDARDÓW

Wyświetlany symbol	Państwo
I	Włochy 40 kanałów AM/FM 4 waty
I2	Włochy 34 kanały AM/FM 4 waty
D4	Niemcy 80 kanałów FM 4 waty/40 kanałów AM 4 waty
EU	Europa 40 kanałów FM 4 waty/40 kanałów AM 1 wat
EC	CEPT 40 kanałów FM 4 waty
PL	Polska 40 kanałów AM/FM 4 waty
UK	Anglia 40 kanałów 4 waty angielskie częstotliwości + EC 40 kanałów FM 4 waty częstotliwości CEPT

### Głośnik zewnętrzny

Zewnętrzny głośnik podłącza się do gniazda typu jack 3,5mm umieszczonym na tylnej ścianie radiotelefonu. Po włożeniu wtyku, wbudowany w radio głośnik wewnętrzny automatycznie wyłącza się.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Wyłącz radio. Włącz je ponownie trzymając wciśnięty przycisk „SQ” do momentu, aż wyświetlacz pokaże „RT”.

Wszystkie kanały i funkcje zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

## DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości*	25.565-27.99125 MHz
Wymiary	102x100x25 mm
Waga	450g
Zasilanie	13,2V
Pobór prądu	2A
Zakres temperatur pracy	-20 - +50°C
Gniazdo antenowe	UHF, SO-239
Niestabilność częstotliwości	<±300 Hz
Moc nadajnika	4 W
Niepożądane emisje	<4 nW (-54 dBm)
Przesłuch sąsiednich kanałów	<20 µW
Dewiacja FM	1,9 kHz
Głębokość modulacji AM	85-90%
Czułość odbiornika	1 µW
Tłumienie częstotliwości lustrzanej	70 dB
Separacja międzykanałowa	60 dB
Moc wyjściowa audio	1 W przy 8 Ohmach
Pasma przenoszenia audio	300-3000 Hz

\*Obejmuje wszystkie dopuszczone w Europie zakresy

Producent zastrzega możliwość wprowadzenia zmian.

Łatwo dostępny dodatkowy wyłącznik odcinający obydwa bieguny prądu powinien być częścią instalacji zasilającej radia.



Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać z innymi odpadami, tylko oddać sprzedawcy, który dostarczy je do specjalistycznego przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją odpadów.